

## PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2024/2025

Identificación y características de la asignatura			
Código	500710	Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Español de América		
Denominación (inglés)	Latin American Spanish		
Titulaciones	Grado en Filología Hispánica		
Centro	Facultad de Filosofía y Letras		
Semestre	5º	Carácter	Obligatoria
Módulo	Específico de Lengua Española		
Materia	Las variedades del español		
Profesora			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
Pilar Montero Curiel	248	<a href="mailto:pmontero@unex.es">pmontero@unex.es</a>	<a href="http://www.campusvirtual.unex.es">www.campusvirtual.unex.es</a>
Área de conocimiento	Lengua Española		
Departamento	Filología Hispánica y Lingüística General		
Competencias			
<b>BÁSICAS Y GENERALES</b>			
CG1 Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos a la valoración crítica y apreciación de textos.			
CB3 - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.			
<b>TRANSVERSALES</b>			
CT3 - Habilidad para seleccionar adecuadamente las fuentes de documentación, tanto en soporte tradicional (libros, revistas, etc.), como a través del material en red (webs, revistas digitales, etc.)			
CT8 - Compromiso ético con la diversidad lingüística y cultural.			
<b>ESPECÍFICAS</b>			
CE3 - Fluidez gramatical y comprensión que permitan la lectura y análisis de textos clásicos hispánicos.			
CE13 - Conocimiento de aspectos históricos de la lengua española y de sus variedades.			
CE15 - Conocimiento de las repercusiones lingüísticas e interculturales del contacto entre lenguas.			
CE20 - Conocimiento de los aspectos generales de la evolución y desarrollo de las lenguas y su tipología.			
CE24 - Capacidad para analizar textos y discursos no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis.			

Contenidos
<b>Breve descripción del contenido</b>
<p>Se trata de una de las dos asignaturas que se incluyen en la materia "Las variedades del español", dentro del módulo de "Lengua Española". En ella se analiza, tanto desde el plano diacrónico como sincrónico, la situación del español en América, su difusión y situación actual, su variación interna, desde las perspectivas fónica, morfosintáctica y léxica, así como la historia y pervivencia de los indigenismos y del elemento africano en su configuración.</p>
<b>Temario de la asignatura</b>
<p><b>Denominación del tema 1:</b> Introducción al estudio del español americano  <b>Contenidos del tema 1:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El español en el otoño de la Edad Media.</li> <li>2. La historia del español americano.</li> <li>3. El origen cultural de los colonizadores.</li> <li>4. Las bases del español americano: la influencia andaluza.</li> <li>5. El contacto entre el español y las lenguas indígenas.</li> <li>6. El influjo de las lenguas africanas</li> </ol> <p><b>Descripción de las actividades prácticas del tema 1:</b> Comentarios de textos sobre las bases del español americano y de documentos escritos en el Nuevo Mundo en los primeros años de la conquista. Lectura y análisis de mapas sobre las lenguas precolombinas. Análisis de textos con interferencias indígenas y africanas.</p>
<p><b>Denominación del tema 2:</b> Las áreas lingüísticas del español americano.  <b>Contenidos del tema 2:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El español en Norteamérica y Estados Unidos. El spanglish.</li> <li>2. El español en América Central.</li> <li>3. El español en América del Sur.</li> </ol> <p><b>Descripción de las actividades prácticas del tema 2:</b> Actividades de delimitación de las áreas del español americano. Lectura y análisis de mapas lingüísticos de Hispanoamérica.</p>
<p><b>Denominación del tema 3:</b> Rasgos fonéticos del español americano  <b>Contenidos del tema 3:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El vocalismo del español de América.</li> <li>2. El consonantismo y sus principales rasgos.</li> </ol> <p><b>Descripción de las actividades prácticas del tema 3:</b> Comentarios fonético-fonológicos de textos orales y escritos.</p>
<p><b>Denominación del tema 4:</b> La morfosintaxis del español americano  <b>Contenidos del tema 4:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Principales fenómenos morfosintácticos del español de América.</li> <li>2. Orígenes y extensión actual de las peculiaridades morfosintácticas.</li> </ol> <p><b>Descripción de las actividades prácticas del tema 4:</b> Comentario morfosintáctico de textos hispanoamericanos.</p>
<p><b>Denominación del tema 5:</b> El léxico hispanoamericano  <b>Contenidos del tema 5:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Elementos constitutivos del léxico hispanoamericano</li> <li>2. Diccionarios de americanismos y atlas lingüísticos.</li> </ol>

**Descripción de las actividades prácticas del tema 5:** Comentarios de léxico histórico y actual. Análisis de mapas lingüísticos de las diferentes áreas.

**Actividades formativas**

Horas de trabajo del alumno/alumna por tema		Horas teóricas	Actividades prácticas				Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	CH	L	O	S	TP	EP
1	21	7				2		12
2	27	8				3		16
3	31	9				3	1	18
4	30	9				3		18
5	25	8				2	1	14
<b>Evaluación</b>	16	4				2		10
<b>TOTAL</b>	<b>150</b>	<b>45</b>				<b>15</b>	<b>2</b>	<b>88</b>

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

CH: prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)

L: prácticas laboratorio o campo (15 estudiantes)

O: prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas (30 estudiantes)

S: clases problemas o seminarios o casos prácticos (40 estudiantes).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

**Metodologías docentes**

**Exposición oral de la profesora.**

Descripción: presentación en el aula de los conceptos y procedimientos asociados a la formación del alumno mediante la exposición oral de los temas, que se apoyará también en recursos didácticos escritos y audiovisuales. La participación activa de los alumnos es factor importante para la correcta recepción y comprensión de los contenidos.

**Realización de clases o seminarios prácticos.**

Descripción: preferentemente en grupos pequeños, actividades prácticas en forma de sesiones monográficas dentro o fuera del aula, que desarrollan y subrayan aspectos específicos de los programas, cuya información teórica se ha transmitido por otras vías. Análisis de textos y documentos que sirven de base o que complementan las clases teóricas. Manejo directo de las herramientas del trabajo filológico: diccionarios específicos, repertorios bibliográficos, ediciones críticas, manuales de lingüística y de historia literaria, bibliografía especializada y recursos informáticos. Ejercicios que pretenden subrayar la propia metodología de la asignatura e impulsar la capacidad de trabajo directo del alumno con las propias fuentes y documentos objeto de estudio.

**Propuestas para el aprendizaje autónomo.**

Descripción: acuerdo establecido entre la profesora y los estudiantes para la consecución del aprendizaje a través de una propuesta de trabajo autónomo, con su periodización, objetivos, método y procedimientos de evaluación, supervisados por la profesora. Esta metodología no presencial se orienta a que el alumno gestione su tiempo en la preparación de las lecturas encomendadas, consultas en la biblioteca, lectura e interpretación de fuentes, preparación individual de trabajos escritos o de presentaciones orales.

**Tutorías.**

Descripción: atención personalizada al estudiante. Orientación directa a los estudiantes en pequeños grupos, con el fin de resolver las dificultades y facilitar el

aprendizaje en el ámbito disciplinar concreto, y asesorar en una mejor integración en el conjunto de los estudios de la Titulación. Planificación y seguimiento individualizado de la participación del estudiante en las distintas tareas previstas en la asignatura.

**Evaluación.** Descripción: actividad en la que el alumno, durante el curso y/o al final del mismo, realiza de forma planificada las pruebas que tienen como objeto que el revise y refuerce su aprendizaje, y que la profesora valore el grado de consecución de los objetivos y de las competencias por parte de cada estudiante y del grupo en su conjunto. Una parte de dicha actividad es no presencial, al comprender la planificación y elaboración por parte del docente de las pruebas de evaluación que posteriormente se realizarán mediante los distintos sistemas de evaluación previstos en el título.

### Resultados de aprendizaje

- Conocimiento de la lengua española y sus variedades.
- Conocimiento de las variedades lingüísticas en relación con las características estratificacionales de los usuarios.
- Conocimiento de las repercusiones lingüísticas e interculturales del contacto entre lenguas, con especial hincapié en las relaciones hispanoportuguesas e hispanoamericanas.
- Conocimiento de las dimensiones social, cultural, geográfica y estilística de las lenguas y de las relaciones entre lengua, cultura e ideología.
- Adquisición y dominio de los diversos recursos presentes en las TIC's relacionados con el estudio de la variación lingüística, especialmente la americana.
- Adquisición y dominio de las técnicas básicas de análisis de materiales dialectales (textos, mapas lingüísticos) y otros que muestren la variación diastrática y diafásica de la lengua española a ambos lados del Atlántico.

### Sistemas de evaluación

Este apartado está regulado por la Normativa de Evaluación (<http://doe.gobex.es/pdfs/doe/2020/2120o/20062265.pdf>), en cuyo artículo se describen las modalidades de evaluación (art. 4) y las actividades y criterios de evaluación (art. 5).

Para su calificación final, el estudiante podrá elegir una de las **dos modalidades de evaluación** contempladas en la normativa, en el **plazo** que se detalla más abajo:

#### **EVALUACIÓN CONTINUA**

La nota final se compone de una parte correspondiente a tareas y actividades (recuperables y no recuperables) realizadas a lo largo del periodo de impartición de la asignatura (30%) y otra parte que se conseguirá mediante un examen final (70%).

La nota final se obtendrá de la siguiente manera:

- El 30% de la nota (3 puntos) se obtendrá a partir de la evaluación continua del trabajo realizado por el alumno durante el semestre. De estos 3 puntos el estudiante podrá obtener hasta 1 punto (10%) por su participación activa en clase (actividad no recuperable); y hasta 2 puntos (20%) por la entrega de distintas prácticas que se pedirán a lo largo del semestre (actividad recuperable).
- El 70% de la nota saldrá de un examen escrito que se realizará en la fecha fijada por el centro. Dicho examen constará de una parte teórica y otra práctica

- que engloben todo el temario visto durante el curso.
- En la **convocatoria extraordinaria** la nota final se obtendrá de la siguiente manera:
    - El 10% corresponderá a la nota que hubiera obtenido en la convocatoria ordinaria por su participación activa en clase (actividad no recuperable).
    - El 20% correspondiente a la actividad recuperable podrá conmutarse de uno de los dos modos siguientes:
      - a) Por defecto, el alumno conservará la nota correspondiente al 20% obtenido en la convocatoria ordinaria.
      - b) Podrá mejorar esa nota de una de estas dos formas (para acogerse a cualquiera de ellas, tendrá que comunicárselo a la profesora a través del campus virtual, antes de que transcurra el plazo de revisión del examen ordinario):
        - a) Mediante la elaboración de un trabajo que habrá de entregar el día del examen, cuyo tema y extensión serán propuestos por la profesora.
        - b) O bien podrá responder a una pregunta adicional que se le formulará en el examen escrito.
    - El 70% de la nota corresponderá a un examen escrito cuyo formato y características serán idénticos a los de la convocatoria ordinaria.

### **EVALUACIÓN GLOBAL**

El 100% de la calificación final se obtiene exclusivamente de una prueba final. El examen global consistirá en una prueba sobre todo el temario de la asignatura en la que deberán realizarse ejercicios prácticos y preguntas teóricas.

**Plazo para elegir la modalidad de la evaluación:** durante del primer cuarto del periodo de impartición de la asignatura. Para ello, tendrá que solicitarlo a la profesora dentro de los plazos previstos. En caso de ausencia de solicitud expresa por parte del estudiante, la modalidad asignada será la de evaluación continua.

**IMPORTANTE:** Una vez el estudiante haya elegido la(s) modalidad(es) de evaluación en este plazo, esta elección será válida para las convocatorias ordinaria y extraordinaria, y no podrá cambiarse (excepto en el supuesto descrito en el art. 4, apartado 6: "cualquier circunstancia excepcional que hiciera aconsejable la evaluación mediante la modalidad global, será dirimida por el Decano / Director del Centro, a partir de la solicitud del estudiante afectado y con el análisis e informe previos de la Unidad de Atención al Estudiante.).

### **CRITERIOS DE EVALUACIÓN**

1. Para alcanzar la máxima calificación, es necesario contestar correctamente a las diversas preguntas teóricas y a la parte práctica propuesta.
2. No solo se valorará el contenido, sino también la expresión, la redacción coherente, el uso adecuado de los signos de puntuación, el respeto a las normas ortográficas de la lengua española, el uso correcto del vocabulario y el estilo adecuado para un examen universitario.

### **SISTEMA DE CALIFICACIONES**

Se aplicará el sistema de calificaciones vigente en cada momento; actualmente, el que aparece en el RD 1125/2003, artículo 5º. Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá

añadirse su correspondiente calificación cualitativa:

- 0 - 4,9: Suspenso (SS)
- 5,0 - 6,9: Aprobado (AP)
- 7,0 - 8,9: Notable (NT)
- 9,0 - 10: Sobresaliente (SB).

La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9,0. Su número no podrá exceder del 5% de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

#### **AVISO**

Está prohibido depositar los temas explicados en clase y el material del campus virtual en cualquier plataforma de difusión sin el permiso de la profesora. En el caso de incumplir esta norma, la profesora podrá denunciar el hecho ante el Rectorado por vulnerar la Normativa de convivencia (punto 3.e. Se consideran faltas graves "utilizar, indebidamente, contenidos o medios de reproducción y grabación de las actividades de la UEx sujetas a derechos de propiedad intelectual. Se incluye en este tipo de infractor, entre otras, la toma de imágenes o grabaciones de las clases sin estar expresamente autorizado y en el caso de las clases grabadas difundirlas a través de medios sociales como: redes, blogs, microblogs, comunidades de contenido").

### **Bibliografía (básica y complementaria)**

#### **BÁSICA**

- Alvar, Manuel (director): *Manual de dialectología hispánica. El español de América*. Barcelona: Editorial Ariel, 1996.
- Fontanella de Weinberg, Beatriz: *El español de América*. Madrid: MAPFRE, 1992.
- Lipski, Jhon M.: *El español de América*. Madrid: Cátedra, 1994.
- López Morales, Humberto: *La aventura del español en América*. Madrid, Espasa Calpe, 1998.
- López Morales, Humberto: *La andadura del español por el mundo*. Madrid: Taurus, 2010.

#### **COMPLEMENTARIA**

- Aleza Izquierdo, Milagros (editora): *Estudios de Historia de la lengua española en América y España*, Universitat de València, 1999.
- Alvar, Manuel: *Norma lingüística sevillana y español de América*, Ediciones de Cultura Hispánica, Madrid, 1990.
- Buesa Oliver, Tomás y Enguita Utrilla, José María: *Léxico del español de América: su elemento patrimonial e indígena*, Madrid, MAPFRE, 1992.
- Frago Gracia, Juan A.: *Andaluz y español de América: Historia de un parentesco lingüístico*. Sevilla, Junta de Andalucía, 1994.
- Frago Gracia, Juan A.: *Historia del español de América*. Madrid, Gredos, 1999.

### **Otros recursos y materiales docentes complementarios**

Páginas electrónicas con grabaciones del español americano.

<https://alec.caroycuervo.gov.co/alec/>

<https://www.atlaslinguistico.cl>

<https://portfolio.umontreal.ca/view/view.php?id=255862>

<https://alisto.aldelim.org>

<https://ihdea.wordpress.com>

El contenido complementario se irá indicando a lo largo del desarrollo de las clases